PROPOSAL FOR DRAFT CORRIGENDUM
TO THE DRAFT 01 SERIES OF AMENDMENTS TO INTERNET VERSION OF THE
REGULATION NO.55

issued by UN/ECE as document TRANS/WP.29/739 of 6 Sept.2000, just on the way
to UN Secretary General

(UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF MECHANICAL COUPLING
DEVICES AND COMPONENTS OF COMBINATIONS OF VEHICLES)

Transmitted by the Expert from Czech Republic

-----------------------------------------------------------

Note: Reading of this very complicated and important document allowed to discover some
editorial mistakes in its wording. It is highly recommendable to prepare an early
Corrigendum in the meantime before the date when the Regulation No.66-01 enters into
force and thus to help its users to overcome all possible troubles. (Out of discussion
remain here the regretful distortions lawfully caused by Internet system in symbols of
mathematical equations or in symbols of angle “°”, of “alpha”, “beta” as well of “<”, etc)

The text below is presented to the GRRF Meeting for consideration.

-----------------------------------------------------------

Proposals:
In paragraph 2.12:
    Improve wording to „Dc = the reference value in kN for centre axle trailers”

In paragraph 5.1(twice):
    Use “applicant” instead of ”bona fide applicant” which does not seem to be a needful
technical expression.

In Annex 1, para.9.3, in Annex 2, para.6, in Annex 4 below Table 1(twice), in Annex 5 below
Table 3, in Annex 5, para.3.3, in Annex 7, para.4.1:
    Use ”kg” instead of “kgf” for description of “mass S”.

In Annex 6, para.3.1.5,
    Improve equation to „S=120+D/g (kg)” - due S representing the mass.

In Annex 6, para.3.2.2:
    How could be decided if mass S in kg exceeds the force 120 D in kN?

In Annex 6, para.3.2.3:
    Improve equation to „F_a=g(C+S/1000) (kN)”

In Annex 7:
    The height over ground for installation of coupling balls is given in para.1.1.1. Where are
here similar prescriptions for drawbar couplings and for fifth wheel couplings?

In Annex 7, Appendix 1:
    Improve heading to “measurement of coupling ball height”.

-----------------------------------------------------------

October 2000 Hanke - last revised in July2001